

TAMPAKAN COPPER-GOLD PROJECT

TANOM UG MANANAP



Ang giplano nga Tampakan Copper-Gold Project sa Sagittarius Mines, Inc. (SMI) usa sa labing dakong deposito sa tumbaga ug bulawan nga wala pa maugmad sa tibuok kalibutan. Ang SMI kontratista sa gobyerno sa Pilipinas subay sa usa ka Financial and Technical Assistance Agreement (FTAA).

Isip usa ka Pilipinong kumpanya nga may panaad ngadto sa pinakataas nga sukaranan sa malungtarong kalambuan, nakumpleto na sa SMI ang mga pagtuon nga may kalabutan sa Environmental Impact Assessment (EIA) nga gilangkuban sa mga Filipino specialists inubanan sa mga international experts.

Ang mine Environmental Impact Statement (EIS) giandam subay sa Philippine regulatory requirements ug gapakita sa mga resulta sa mga pagtuon sa EIA. Ang EIS musuporta sa aplikasyon sa SMI alang sa Environmental Compliance Certificate (ECC) sa Tampakan Mine Project.

Dugang pa niini, ang SMI nakig-uban sa international experts aron makamugna og Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) report aron mapakita nga ang pagsuta sa potensyal nga environmental ug sosyal nga epekto napahigayon subay sa mga international standards.

Gi-imbestigahan sa SMI ang mga pamaagi aron maminusan ang mga posibleng dili maayong epekto sa Tampakan Project. Gigamit kining impormasyon sa pagmugna og mga plano base sa Mine Project Feasibility Study (MPFS). Kining mga plano nagasubay sa sukaranan sa major shareholder sa SMI, ang Xstrata, usa ka global mining group nga giila isip lider sa natad sa corporate responsibility.

ANG AMONG PASALIG SA PAGDUMALA SA TANOM UG MANANAP

Seryoso ang SMI sa responsibilidad niini sa kinaiyahan. Kabahin sa among panaad sa malungtarong pagmina among gikonsidera, sa tanang hugna sa pagplano sa Tampakan Project, ang potensyal nga epekto sa among mga aktibidades ug ang mga angay nga buhaton aron maminusan kining maong epekto.

Sa ekstensibong pagtuon nga gihimo isip kabahin sa EIA, nakita-an nga mayorya sa dapit sa Project area nadisturbo na tungod sa pagtroso ug kaingin.

Ang gihimong pagtuon nagpakita nga walay eksplorasyon o mga aktibidades sa pagmina sulod sa Liguasan Marsh nga anaa sa probinsiya sa Sultan Kudarat. Nasuta usab sa maong mga pagtuon nga dili madisturbo ang National Integrated Protected Areas (NIPAS) sa Sarangani Bay ug ang mga sensitibong cultural areas sa Mt. Matutum, Mt Bololomot ug Mt Magolo.

Base sa resulta sa teknikal nga pagtuon, nasayran nga dili tanang epekto sa mga tanom ug mananap ang makunhuran. Ang ubang parte sa kalasangan nga gibana-bana nga anaa sa 1,300 hektarya kinahanglang hawanon.

ANG AMOANG PAMAAGI SA PAGPAKUNHOD SA EPEKTO

Aron mapakunhod ang mga nakitang mga potensyal nga epekto sa mga tanom ug mga hayop, among isugyot ang mga pipila ka pamaagi, lakip niini ang:

- Pagsiguro nga walay net loss sa kalasangan pinaagi sa reforestation aron mailisan ang nahawan nga lasang
- Pagmugna og vegetation corridors (buffer zones ug green offset areas) diha sa mga dapit nga may nabiling kalasangan, sulod ug gawas sa project area, aron mapalambo ang mga puyanan sa mananap.

Ipatuman sa SMI ang Biodiversity Management Plan (BMP) isip kabahin sa Environmental Management System (EMS) aron mas mapakunhod ang epekto sa mga tanom ug mananap sulod ug gawas sa gitanyag nga minahan.

Tungod sa among mga pagtuon, ug niining mga mitigation measures, nagtuo kami nga ang Tampakan Project dili direktang mohulga sa mga tanom ug mananap sa rehiyon. Gani, may potensyal pa kini nga ma-regenerate ang mga rainforests ug madungagan ang kadaghanon sa mga mananap sa mga dili madisturbong lugar sa minahan.

AQUATIC ECOLOGY

Ang among pagtuon nag-eksamin usab sa mga importanteng mga habitats nga anaa sa katubigan sulod sa gitanyag nga minahan.

Nakitan sa among pagtuon nga degraded na ang mga puyanan sa katubigan tungod sa pagkahawan sa mga pananum nga anaa sa kilid sa agianan sa tubig o resulta sa mubo nga kalidad sa tubig tungod sa iligal nga small-scale nga pagmina o sa natural nga acid rock drainage.

Walay talagsaon o endangered nga species sa isda, macro-invertebrates o aquatic macrophytes diha sa Project site o maski sa ubos nga agianan sa tubig.



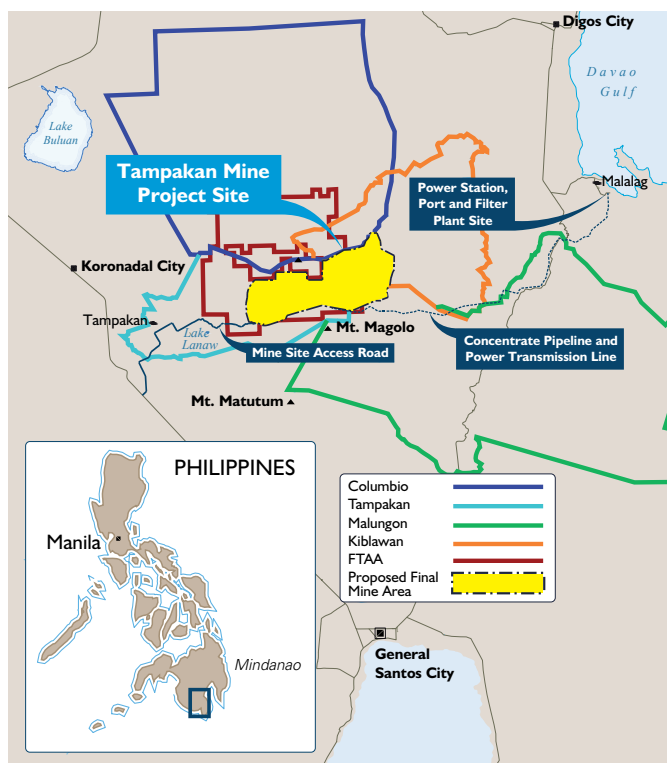
PAGPAKUNHOD SA AQUATIC IMPACT

Isip dugang sa among BMP, kami magpatuman og monitoring program alang sa aquatic ecology nga anaa sa ubos nga bahin sa Project site, lakip usab ang mga pamaagi sa pagpakunhod sa epekto sama sa:

- Paggamit og mga site discharge water quality standards nga tuyong gidisenyo aron masigurong walay grabe nga epekto sa downstream nga aquatic ecosystem
- Pagpatuman og mga nag-unang control measures para sa erosion ug sediment.

Nagtuog kami nga pinaagi niini masigurong walay grabe nga epekto sa aquatic ecology isip resulta sa mga aktibidades sa Mine Project.

LOKASYON SA TAMPAKAN COPPER-GOLD PROJECT



SUNOD NGA MGA LAKANG

Ang Tampakan Project kinahanglang mokuha sa pagtugot gikan sa gobyerno, sa komunidad ug sa mga SMI shareholders una pa masugdan ang konstruksyon.

Aron mapadayon kini, nanginahanglan nga kami makig-uban sa among mga stakeholders ug padayon kaming dayag kanila, ilabi na kadatong adunay mga kabalaka ug mga pangutana bahin sa Tampakan Project.

Ang pag-apil sa inyong mga feedback sa among mga plano maghatag kasiguruhan nga ang Tampakan Project mamahimong sumbanan sa usa ka responsible ug modernong pagmina sa Pilipinas, apil na ang best practices para sa resettlement program, pangonsulta sa mga lumad ug EIAs.



External Relations Unit
Sagittarius Mines, Inc. (SMI)
02 8563021 (Makati)
083 5548414 (General Santos)
Email: externalrelations@smi.com.ph | www.smi.com.ph

MGA KASAGARANG PANGUTANA

Unsa ang gidak-on sa lugar nga hawanon sa SMI?

Ang gitanyag nga final mine area may gibana-banang kadak-on nga 10,000 ektarya. Dakong bahin aning lugara (70%) dili madisturbo sa giplanong itukod nga pasilidad sa pagmina (sama sa open-pit, waste rock dump, concentrator, freshwater dam, overland conveyor and administration facilities). Sa mga madisturbong dapit, gibana-bana nga ang 1,300 ektarya adunay mga kahoy nga kinahanglang hawanon.

Aron mahulipan ning mga lugar nga panghawanon, ang SMI magpatuman og reforestation program sa panahon sa operasyon sa mina ug rehabilitasyon sa mga nadisturbong dapit inig sira na sa minahan. Nasugdan na sa SMI ang reforestation sa pipila ka mga lugar.

Unsa ang inyong mga plano aron maprotektahan ug mapreserba ang mga nitibong tanom ug mananap sulod sa Project area?

Aron maprotektahan ug mapreserba ang mga nitibong tanom ug mananap, ang plano sa SMI mututok sa pag-establisar sa pagpadaghan, pagkonserba ug paghulip niini sa mga lugar sulod o duol sa gitanyag nga mine site. Tungod sa among mga pagtuon, ug niining mga mitigation measures, nagtuog kami nga ang Tampakan Project dili direktang mohulga sa mga tanom ug mananap sa rehiyon. Gani, may potensyal pa kini nga ma-regenerate ang mga rainforests ug madungagan ang kadaghanon sa mga mananap sa mga dili madisturbong lugar sa minahan.

Nganong nanginahanglan man kamo og gibana-banang 10,000 ektaryang final mine area kung ang 70% niini ang dili tandogon?

Gidetermina ang gidak-on sa final mine area pinaagi sa lain-laing mga konsiderasyon. Lakip niini ang pagsiguro nga ang operating environment luwas ug may buffer zone palibot sa among lugar. Kini gi-determina usab base sa pinakahaom nga lokasyon alang sa mga nag-unang imprastruktura sa mina sama sa concentrator ug TSF. Kini nga mga pasilidad mahimutang sa gibana-banang walo ka kilometro ang gilay-on gikan sa minahan mismo. Tungod niini, kinahanglanon ang dakong lugar aron madugtong kining lain-laing bahin sa among operasyon.

MGA BENEFISYO GIKAN SA TAMPAKAN PROJECT

Pinaagi sa malungtarong pagtambayayong, ang Tampakan Project makahatag og mas hayag nga kaugmaon sa katawhan sa southern Mindanao. Kon madayon, ang Tampakan Project makapausbaw sa lokal, rehiyonal ug nasyonal nga ekonomiya.

Ang rehiyon makatagamtam og benepisyo, apil niini ang:

- Tinuig nga kontribusyon sa kantidad nga PhP134 bilyon¹ (average) sa gross domestic product (GDP) sa Pilipinas sulod sa kinatibuk-ang panahon sa konstruksyon ug operasyon sa minahan – kini 1% nga dugang sa Philippine GDP matag tuig
- Mukabat PhP307 bilyon² (nominal) nga revenue sa gobyerno (lokal ug nasyonal) pinaagi sa mga buwis ug charges sa kinatibuk-ang operasyon sa Tampakan Project
- Kapin PhP39.8 bilyon³ (nominal) nga royalty ug direktang kontribusyon sa lokal nga komunidad ug lumadnung grupo sa kinatibuk-ang operasyon sa Tampakan Project
- Oportunidad alang sa 10,000 ka trabahante panahon sa konstruksyon ug direkta nga pagpang-employo sa duhan 2,000 ka trabahante panahon sa operasyon
- Pagkuha sa serbisyo sa mga lokal nga kontraktor ug mga service providers nga makapadugang og oportunidad sa pagpang-employo.

¹USD2.8 bilyon. ²USD6.4 bilyon ³USD830 milyon. (Base sa kambyo bili nga USD1 = PhP48) Pasidaan: Ang sulod niining dokumento ensakto sa pinakamaayong pagkabalos sa SMI sa oras sa publikasyon niini (May 2011)